

FASCÍCULO O REVISTA LITERARIA DE HISTORIAS CON OGROS Y DRAGONES

Destinatarios: 3er. año.

Frecuencia mínima: un espacio semanal.

Modalidad organizativa: proyecto¹.

Organización de la clase: trabajo individual, en pequeños grupos, colectivo.

Propósitos

Comunicativos:

*Varias propuestas son posibles.

- *Producir una revista literaria o folleto con diversos textos incluidos:*
 - recomendaciones de cuentos leídos
 - biografía de autores
 - textos informativos relativos a los personajes
 - presentación de la revista a un auditorio que no haya participado en la producción de los textos.
- *Cartelera o folleto de recomendaciones de cuentos leídos.*
- *Galería de personajes.*

Didácticos:

Relativos a diversos propósitos sociales de la lectura y la escritura que se realizan en prácticas de lectura y escritura.

- Formar una comunidad de lectores de literatura y participar en situaciones de lectura literaria.
- Adecuar la modalidad de lectura al propósito y al texto.
- Emplear conocimientos acerca del mundo narrado: personajes, espacios, tipos de historias para precisar las anticipaciones y enriquecer las interpretaciones.
- Autocontrolar la interpretación del texto. Volver al texto para corroborar información, recuperar el hilo argumental volviendo atrás: hacia momentos relevantes del relato, hacia la caracterización de los personajes y de los escenarios.
- Usar el contexto para desentrañar significados.
- Evocar otros textos a partir de lo leído.
- Interpretar a partir de lo que se sabe de otros textos.
- Localizar la información buscada: usar índices de los libros y de los periódicos para buscar información, leer rápidamente el texto apoyándose en títulos y subtítulos, relacionar la información que aportan imágenes y texto.
- Escribir para cumplir un propósito definido, para recomendar a otros una obra leída, dar a conocer un tema investigado.

¹ Proyecto: situación didáctica en la cual alumnos y docentes se encuentran comprometidos en torno a un propósito y un producto final. Las acciones que se proponen guardan entre sí relaciones necesarias y cobran sentido a partir de aquello que desean producir. Éste en particular será de larga duración.

- Tomar en cuenta los destinatarios del texto.
- Consultar con otros mientras se escribe.
- Planificar y revisar en distintos momentos lo que se está escribiendo. Asegurarse de que los textos que están escribiendo se parezcan a los textos del mismo género que circulan socialmente.
- Solicitar, proveer e intercambiar conocimientos acerca de la ortografía.
- Tomar decisiones acerca de la edición de los textos.
- Tomar la palabra en contextos de distinta formalidad para comunicar un tema investigado.
- Exponer/escuchar activamente una exposición: organizar lo que se dirá seleccionando los aspectos que resulten más importantes para comunicar en función del propósito y de la audiencia, mantener el hilo de lo que se está exponiendo y retomarlo cuando se pierde.

CUADRO SINTÉTICO DE LAS SITUACIONES DE LECTURA Y ESCRITURA QUE SE PROPONEN EN ESTE PROYECTO

Sobre ogros y Dragones:

- Adentrarse en el mundo de estos personajes: buscar en la biblioteca textos sobre el tema, cuentos, novelas, poemas, canciones, enciclopedias, libros.
- Hacer una lista de los textos que se van a leer.
- Leer y escuchar leer cuentos y novelas en los que aparezcan ogros y dragones.
- Leer textos informativos sobre esos personajes: notas de un libro sobre el tema, de enciclopedias, de noticias sobre personajes (ver nota de Clarín en el anexo).
- Leer biografías de autores de los cuentos y novelas leídos.
- Releer los textos para hacer un banco de datos sobre los ogros y los dragones (escribir notas, comparar personajes, hacer fichas).
- Reescribir uno de los cuentos leídos de manera colectiva.

NOTA: DE ACUERDO AL PROPÓSITO COMUNICATIVO ELEGIDO SE SELECCIONARÁN LAS SITUACIONES DE ESCRITURA CORRESPONDIENTES Y LAS FORMAS DE PRESENTACIÓN A SUS DESTINATARIOS.

- Recomendar individual y colectivamente algunos cuentos.
- Escribir textos sobre los personajes: descripciones de personajes, lugares, explicaciones, narraciones de historias y anécdotas. Escribir de manera colectiva la presentación de la revista, al estilo de un prólogo. Editar la revista o folleto, o preparar la cartelera o galería.
- Presentaciones orales de la revista a distintos auditorios: alumnos de otros grados, padres, la comunidad.
- Leer para los más chicos cuentos sobre ogros y dragones seleccionados.

ALTERNATIVAS EN LA IMPLEMENTACIÓN DE ESTE PROYECTO

Según las posibilidades de cada escuela y docente es posible tener dos expectativas sobre la realización de esta secuencia:

- ✓ Apoyar una expectativa de máxima que supone que el proyecto ocupe varias semanas de la enseñanza del área, se llegue a producir el fascículo, presentarlo e, incluso, preparar cuidadosamente para los más chicos del ciclo la lectura de cuentos de hadas con ogros con el trabajo que implica de lectura para seleccionar los cuentos, el ensayo de la lectura en voz alta de los cuentos finalmente elegidos, la organización de la situación de lectura para otros.
- ✓ Sostener una expectativa de mínima: garantizar la implementación de la lectura de los cuentos y de algunos textos con información sobre los personajes, la realización más o menos frecuente de ronda de comentarios, la producción de una galería de ogros, y dragones y la escritura de recomendaciones de los cuentos leídos.

Secuencia de trabajo

➤ Adentrarse en el mundo de los ogros y dragones:

Para comenzar el proyecto, el maestro seguramente les ha acercado a los alumnos distintos textos sobre el tema. Realizó una **mesa exploratoria** de cuentos, enciclopedias, poemas, obras de teatro y novelas sobre estos personajes. Es importante no sólo presentar el tema del proyecto sino también ayudar a los alumnos a comentar lo que van leyendo: si conocen las historias o a los autores (por ejemplo, a los hermanos Grimm), las películas en donde aparecen estos personajes, (como Shrek), lo que conocen de ellos por haber oído sus historias o visto algún dibujo animado.

Esta primera incursión en el mundo de estos personajes se va a ir sosteniendo en la **biblioteca del aula** y en las distintas **rondas de lectores**, donde se comenten los textos leídos.

Entre todos, escriben la **lista de cuentos, notas y textos de enciclopedia** que van a leer para conocer más sobre estos personajes y hacerse verdaderos expertos. A esta lista se va a volver para recordar o anticipar lecturas, para reconocer títulos y autores, para incluir nuevas obras que se vayan agregando a la biblioteca.

➤ Leer y escuchar leer cuentos de ogros y dragones:

En distintas sesiones, el docente lee en voz alta cuentos, novelas y otros textos sobre ogros y dragones. La secuencia comienza y se va sosteniendo a través de un fluido intercambio entre lectores.

Es importante que el docente pueda registrar para sí mismo algunos de esos comentarios para retomarlo en otras sesiones de lectura.

- **Leer y compartir cuentos con ogros.** A medida que van leyendo, en un afiche y en los cuadernos, se va tomando nota de los distintos ogros que se presentan, de sus características, de las historias en las que aparecen, de cómo se relacionan y dialogan con los otros personajes. Las notas pueden ser en principio colectivas y luego se copian en los cuadernos.

El maestro ayuda a los alumnos a reconocer en la lista de textos, cuál se está leyendo y cuál se va leer; comenta sobre el autor y sobre los datos de libro. Entre todos, completan la lista de textos con esos datos: autor, edición, si es un cuento o una enciclopedia. También puede recoger comentarios interesantes que se fueron dando en los intercambios entre lectores y anotarlos.

Para avanzar en estas situaciones de lectura y comentario, los alumnos pueden tener en el cuaderno una ficha de lectura, que les permita seguir su lectura personal, en la que anoten (de manera colectiva, individual, con ayuda del docente y por sí mismos):

FECHA	TÍTULO	AUTOR	DATOS DE EDICIÓN: editorial, año de edición, Diario.	CLASE DE TEXTO: cuento, novela, noticia, enciclopedia.	COMENTARIO DEL LECTOR	BRINDA INFORMACIÓN SOBRE...

Esta ficha servirá para que los alumnos adviertan rápidamente en qué textos buscar para tener información en el momento de escribir sobre un personaje y para saber qué han leído y qué les falta leer. De la columna de comentarios van a poder retomar sus opiniones cuando escriban recomendaciones sobre los textos leídos.

- **Comparación de versiones: “El gato con Botas”.** Los alumnos tienen en sus manos un ejemplar de la versión del francés Charles Perrault. El docente podría leer otra versión del cuento y luego proponer la comparación de la obra. Para introducir la lectura, el docente presenta el texto, los autores y les propone a los chicos conocer o volver a leer esta historia. Como los alumnos saben que están siguiendo textos sobre ogros, uno de los propósitos de la lectura es advertir cuándo aparece este personaje para después discutir sobre cómo es.

Dato para comentar:

Los Hermanos Grimm no introdujeron este cuento en su colección de **Cuentos para niños y el hogar** porque consideraban que esta historia era de origen francés. El nombre del Marqués “Carabá” o “Carabás” parece de origen francés.

La versión de Perrault es de 1697.

En otra sesión se comparte la lectura de la versión de Perrault de “El gato con botas”. Los comentarios después de la lectura podrían apuntar a comparar las dos versiones. Por ejemplo, en la versión que leyeron:

- Se comienza con “había una vez”. El cuento de Perrault, en su versión original, es el único que no comienza con la famosa frase “Érase una vez”, sino:
“Un molinero dejó por toda herencia a sus tres hijos un molino, un asno y un gato”.
 - El molinero está vivo cuando se reparten la herencia.
 - El relato presenta una mayor profundidad en la caracterización de los personajes, especialmente del gato.
 - Sorpresa de los personajes ante el gato que habla.
 - El rey le pide al gato conocer al Marqués.
 - El gato no amenaza a los campesinos para que mientan sino que les promete que los liberará del ogro.

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
 Proyecto Escuelas del Bicentenario

- El gato desafía al ogro.
- El ogro se convierte en león, elefante y ratón.

Los alumnos podrían realizar con ayuda del docente un cuadro para comparar las dos versiones:

	Perrault	Otra versión
¿Qué información nos brinda el cuento sobre el gato? (Orientar a los chicos para que encuentren caracterizaciones en la narración, en el discurso de los personajes y en lo que hace el gato)		
¿Cómo reaccionan los humanos frente al gato que habla?		
La descripción del ogro: ¿en qué se transforma, cómo se lo describe, qué información nos dan las ilustraciones?		

Una nueva comparación podría establecerse entre este personaje y su aparición en la versión cinematográfica de *Shrek*. Los alumnos pueden buscar en la *noticia sobre Shrek III*², qué información se da sobre el ogro y el gato con botas.

- Se puede continuar estas situaciones de lectura, leyendo en distintos momentos otros cuentos con ogros, como “*Pulgarcito*”, relatos tradicionales con ogros, “*Cuento con ogro y princesa*” de Ricardo Mariño, “*Irulana y el Ogronte*”³.
- Algunos aspectos para tener en cuenta entre los ogros de los cuentos clásicos y los de autores contemporáneos:

El ogro clásico. El ogro de “*Pulgarcito*” tiene varios rasgos que lo hacen un prototipo del personaje: los ogros comen niños, viven en la opulencia, son desalmados, son grandes como gigantes, asustan por su aspecto y tienen objetos mágicos o capacidad para la magia. En los cuentos contemporáneos de autores para niños se retoman algunos de estos estereotipos en la construcción del personaje, en la ilustración, en los comentarios del narrador. Es posible proponer la discusión a partir de los relatos más clásicos y mirar en otros textos cómo se retoman y cómo se subvierten (como sucede en *Shrek*).

Un narrador no muy clásico: ¿Cómo habla el narrador del ogro? A diferencia de los relatos clásicos, los cuentos de Montes y Mariño muestran abiertamente el proceso del relato, el narrador aparece explícitamente y aporta sus opiniones sobre lo que narra, cómo ve al ogro y a los personajes, qué siente, cómo se dirige al lector, se refiere a las ilustraciones... Los alumnos, con ayuda del docente, pueden advertir esta forma distinta de contar una historia de ogros y compararlas con los cuentos de hadas conocidos y con otros cuentos leídos.

² Hay disponible un artículo de Clarín “Espectáculos”: “El ogro es Rey”, del 27 de mayo de 2007, en ocasión del estreno de la tercera parte de *Shrek*.

³ Consulten la secuencia sobre “*Irulana y el Ogronte*” producida por el Equipo Central de Lengua, Proyecto Escuelas del Bicentenario.

- En sesiones sucesivas, los alumnos pueden seguir escuchando leer, compartiendo la lectura y leyendo por sí mismos historias de Dragones.

Por ejemplo, es posible leer una **serie de historias sobre caballeros y dragones**⁴, como:

- ✘ Beowulf y el dragón.
- ✘ Merlín y los dos dragones.
- ✘ Sigfrid y el dragón Fafnir.
- ✘ San Jorge y el dragón.

En estos casos, se trata de historias de guerreros y dragones occidentales de la Edad Media. Por eso, se podría discutir con los alumnos sobre las características de estos dragones y sobre cómo eran los caballeros que se animaban a luchar con ellos. Es importante encontrar en la serie elementos en común: valentía y rasgos de los caballeros, héroes de estas historias; el carácter malvado y atemorizante de los dragones; los ambientes y elementos propios de las historias de caballerías: bosques, lagos, armaduras, espadas, magia, duendes, enanos, gigantes, etcétera.

En la biblioteca del aula hay una serie de libros con información sobre los dragones a los que se puede recurrir para profundizar en la caracterización de estos personajes mientras se leen estas historias.

Como ocurre en el caso de los ogros, muchos narradores contemporáneos han tomado a los dragones como personajes interesantes para sus relatos basándose en lo que sus lectores conocen de ellos para proponer modificaciones atractivas. Nuevamente, con la ayuda del docente, los alumnos pueden comparar estos nuevos cuentos de dragones con los clásicos que se recomiendan.

- **Leer textos de información sobre ogros y dragones. Usar la escritura para registrar información.**

En la biblioteca del aula se han puesto en circulación, no sólo textos literarios (cuentos y novelas) sino también distintos textos que brindan información sobre el tema del proyecto: noticias, biografías de los autores leídos, libros sobre dragones, enciclopedias, etcétera.

Los alumnos han podido acceder a estos textos de manera exploratoria, consultando junto con el docente durante la lectura literaria o leyendo por sí mismos las notas o el libro porque los eligió para llevárselos en préstamo.

⁴ Estas historias se pueden leer en: Morales, M. (2006) *El mágico mundo de los dragones*, Buenos Aires, Continente.

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

En estas sesiones de lectura y escritura se va a volver sobre esos textos para leerlos o releerlos, conocer cómo están organizados para comunicar esa información y usarlos como fuente para escribir: notas, esquemas, cuadros, listas y fichas sobre ogros y monstruos; textos que nutrirán el *banco de conocimientos sobre ogros y dragones*. A su vez, estos textos van a reutilizarse⁵ en la escritura de las producciones que formen parte ya sea de la revista o de la galería de dragones y ogros o en la reescritura de una versión de un cuento leído.

- El docente propone **buscar información** sobre los personajes leídos en textos que no son cuentos o novelas y que fueron escritos para brindar información sobre el tema. ¿Cómo buscar esta información? Como los alumnos ya tienen un acercamiento a lo que quieren buscar, es posible discutir con ellos sobre *lo que saben* de los ogros y dragones y *lo que les gustaría saber*. El docente les muestra la tapa y el índice de un texto de información e inicia una discusión sobre la utilidad de ese texto para encontrar la información que se quiere conocer.

Por ejemplo, si se quiere saber más sobre los dragones en distintas culturas, el libro “Dragones del mundo” puede resultar a primera vista de utilidad. Es posible consultar el **índice** para verificar si efectivamente hay dentro información sobre dragones de distintas partes del mundo. El índice muestra que el libro está dividido en capítulos y cada capítulo trata sobre un dragón diferente: de Europa, Oriente, de América. No es para los niños transparente que los libros de información organizan su contenido en capítulos y que cada capítulo trata un tema previamente planificado por los editores del libro. A través de la lectura del índice, los alumnos pueden anticipar dónde van a encontrar la información que quieren y si ese libro les va a servir para hacerlo.

Las primeras notas pueden referirse a esta lectura del índice, de manera colectiva se puede hacer una lista de los libros que se van a consultar para saber más sobre un tema.

¿Qué información encontramos en los índices de estos libros?

¿Qué información brindan los números que aparecen a la derecha de los títulos?

¿Cómo sé dónde buscar información sobre los dragones de los libros o del cine?

Busquen a partir del índice qué información aparece en los dos libros sobre dragones.

- A partir de estas primeras consultas, el grupo puede acordar buscar determinada información y leer el texto para anotar qué datos nuevos le aporta la lectura.

⁵ Por eso nos referimos a estos textos como escrituras intermedias o de trabajo, ya que son un paso para reelaborar la información que se conoce a través de la lectura y el comentario. Denominarlos de este modo responden a que pensamos en la escritura como un recurso para el trabajo intelectual y una vía para la conceptualización, además de instrumento de registro y memoria externa.

El docente lee el texto y va comentando y anotando los datos que van apareciendo. En un afiche o en el pizarrón escribe esos datos con frases o palabras claves y retoma la lectura. A medida que lee, va mostrando las ilustraciones de los textos y discute con los alumnos si aportan más información que el texto y cómo la podrían anotar. Con otros textos se podría proponer a los niños, en pequeños grupos, que intenten tomar nota de los aspectos más sobresalientes para comunicarlos al resto del grupo. Sería conveniente que el mismo texto sea compartido por dos grupos para corroborar la información que cada uno pudo registrar.

A medida que se leen y releen los libros sobre dragones y otros textos de información es posible organizar la información en fichas que permitan elaborar un banco de datos sobre estos personajes. En las fichas se puede registrar esta información:

Banco de datos: Dragones del mundo

<i>Nombre y apellido</i>	<i>Escuela</i>
<i>Nombre del dragón:</i>	<i>Procedencia del dragón:</i>
<i>Características físicas:</i>	
<i>Poderes:</i>	
<i>¿Es amigo o enemigo de los hombres?</i>	
<i>¿Quién lucha con él? ¿Cómo es posible cazarlo?</i>	
<i>Texto fuente para hacer esta ficha:</i>	

- Como se han leído varios cuentos de autores conocidos, el docente propone a los alumnos conocer más sobre la vida de alguno de ellos.

Por ejemplo, varios cuentos son de Gustavo Roldán. Entonces, puede solicitar a los alumnos que se fijen en la lista y en las fichas de la carpeta para saber cuántos textos del autor leyeron. Les comenta que es un autor argentino y que para conocerlo mejor buscó algunos datos en libros y en Internet sobre él. Es importante compartir con los alumnos las fuentes de información y hacerles saber que se podría seguir buscando información, para saber más sobre el autor y su obra.

El docente lee en voz alta un texto biográfico del autor. Comenta qué datos le parecieran a él interesantes sobre el autor, les cuenta de algunas obras que se nombran. Podría llevar otras obras del autor si hay en la biblioteca. Luego propone volver a leer el texto para anotar datos de la vida del autor y de la obra. Por ejemplo en un cuadro a dos columnas:

GUSTAVO ROLDÁN	
Datos de la vida	Datos de la obra
✓	

Roldán escribió una autobiografía. De su lectura compartida se pueden retomar algunos comentarios sobre qué le gustaba leer, cómo se relaciona su infancia con los temas y personajes de los cuentos. Los alumnos pueden tomar notas en parejas de estos datos para completar lo que sabían y anotaron en el cuadro. Luego, las notas se ponen en común y se escribe por dictado al docente una breve reseña biográfica del autor. Este texto podrá ser retomado cuando se planifique el fascículo o cuando se presente la galería de personajes.

- **Escribir de manera colectiva un cuento de ogros o dragones a partir de algunos comienzos o núcleos narrativos.**

En tres o cuatro sesiones de escritura —y después de haber leído muchos cuentos de ogros o dragones, escribir fichas y tomar notas sobre los personajes— el docente les puede proponer a los alumnos escribir de manera colectiva un cuento sobre esos personajes, “a la manera de” los cuentos leídos.

Para ayudar en la planificación de los cuentos es posible proponer un inicio típico de estos cuentos y/o poner en discusión algunos núcleos narrativos a partir de los cuales planificar la historia.

Algunas ideas de núcleos mínimos de una narración y comienzos de cuentos podrían ser:

El ogro y la princesa

- Una princesa se pierde en un bosque donde vivía un ogro...
- El ogro la encuentra o la atrapa y la hace su prisionera...
- Un príncipe la rescata del ogro...

La cueva del dragón

- Un dragón cuida en una cueva un tesoro fabuloso..
- Varios caballeros intentan matarlo para quedarse con el tesoro...
- Solo un caballero lo logra después de luchar con el dragón...
- Como recompensa obtiene un don que lo hace mejor caballero...

La elaboración de un cuento a partir de una secuencia mínima supone expandir en el relato la historia, retomar lo que se sabe de las historias de ogros o dragones, discutir posibles acciones que encadenen estos núcleos mínimos con el objetivo de que se establezcan las relaciones de temporalidad y causalidad necesarias para darle coherencia al cuento. Además, es una situación propicia para retomar las fichas sobre los ogros de los cuentos e incluir descripciones de los personajes que justifiquen sus acciones.

- Dar un comienzo:

En el castillo del ogro

En un pueblo muy lejano, los habitantes estaban asustados por las amenazas de ogro del castillo...

El dragón y la princesa

Hace mucho mucho tiempo, en la torre más alta de un enorme castillo estaba prisionera una bella princesa. Para que nadie pueda rescatarla, día y noche era custodiada por un dragón terrible que escupía fuego...

Plantear un comienzo de un cuento, no es en sí mismo, como consigna de escritura, una ayuda para los alumnos, supone un desafío para ellos como escritores: ¿qué aparece en ese comienzo que es necesario desarrollar para continuar la historia?, ¿qué pistas hay de relatos conocidos y que hay que actualizar para usar y ampliar el relato?, ¿cómo seguir puntualmente esa primera oración del cuento?... Son preguntas que es necesario actualizar con los chicos para ayudarlos a pensar y planificar la historia.

Es importante no usar estas situaciones de escritura para que los alumnos escriban solos sino para desarrollar junto con ellos la planificación, puesta en texto y revisión de cuentos de ogros “a la manera de” los cuentos leídos, volviendo mucho a esas lecturas, discutiendo posibilidades y probando distintas resoluciones.

Si los maestros consideran más viable hacer situaciones de escritura más acotadas, es posible planificar una nueva historia para personajes conocidos: el ogro llega a otro pueblo, Sigfrid lucha con otro dragón, Pulgarcito usa las botas para una nueva aventura... La discusión sobre lo que se sepa de ese personaje y de sus historias anteriores, será el marco para escribir una nueva historia.

➤ **Escribir recomendaciones sobre los cuentos leídos.**

Los alumnos fueron comentando sobre las obras leídas en las conversaciones sobre las lecturas y por escrito en los afiches y en sus carpetas. El docente les cuenta que los lectores escriben, para dar a conocer su opinión sobre las obras que leen y para sugerir su lectura a otros lectores, pequeños textos que se llaman recomendaciones.

- **Sesiones de lectura y comentario de recomendaciones.** Para comenzar la secuencia de escritura de recomendaciones, el docente les acerca a los alumnos distintas recomendaciones. Es importante no sólo leer recomendaciones en el momento de producir las propias, sino haber leído y leer recomendaciones para

elegir o no cuentos, es decir que hayan circulado y circulen como textos en torno a la literatura.

Algunas recomendaciones de especialistas y niños:

Martínez Vélez, Oscar: **¡Guácala!** Ilustraciones: Patricio Bettio. México: S.M., 2003, 195 páginas.

Así comienza la historia de este chico, que no tiene ninguna vergüenza en contarnos cómo se veía él mismo: “...Yo fui un niño insoportable, consentido, grosero y llorón... De esos que escupen, pican los ojos y muerden... que rompen los juguetes ajenos (‘y también los propios’). Así sigue enunciando los beneficios de que gozaba, si se lo dejaba cumplir con sus caprichos... porque se consideraba el rey de la casa. Decía: “Si a la hora de comer me ponían un plato de sopa con verduras, yo decía: ¡guácala! Siempre contestaba lo mismo... hasta que, aquí comienza la historia de cómo cambió mi vida y me convertí... ¡en un niño diferente!”.

De esta manera se presenta la extensa vida de este personaje, que atraviesa el tiempo durante años y años, hasta que se convierte, de “insoporable”, en alguien diferente, feliz para siempre. ¡Guácala! Ustedes, que han escuchado o leído este cuento, ¿saben lo que quiere decir esta palabra “guácala”? No se aflijan, yo tampoco lo sé. Los invito a que después de leerlo, o escuchado atentamente, piensen en una, dos o más palabras, decídanse por alguna, y me la mandan a “Lectura y Vida”. Mientras espero, también yo buscaré un significado. ¿Quién guácala adivinará?

*Recomendación de la especialista *María Luisa Cresta de Leguizamón para Lectura y Vida, Revista Latinoamericana de Lectura.*

MERLO , ARGENTINA

ALUMNOS DE PRIMER GRADO DE LA ESCUELA HÉROES DE MALVINAS (MERLO)

6 años

Los niños de primer grado de la escuela Héroes de Malvinas de Merlo enviaron esta recomendación. Los alumnos, a través del dictado a su maestra, recomiendan este libro para que los chicos y escritores se animen a leerlo.

Sueño de dragón

Autor: Gustavo Roldán

Ilustrador: Luis Scafati

Editorial: Sudamericana

Sinopsis: Se trata de un dragón que tuvo una pesadilla y soñó con una serpiente gigante y aterradora de siete cabezas que apareció de repente cuando se despertó, porque los sueños de los dragones se hacen realidad...

Comentario: ¡Léanlo! Porque les va a encantar.

Aparecida en Internet, en el sitio Chicos y escritores:

<http://www.chicosyescritores.org/>

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

Para orientar la escritura de recomendaciones es necesario discutir sobre qué información no puede faltar en una recomendación: una referencia al texto que se recomienda, pero sin contar toda la historia para mantener la sorpresa del lector que decida tener en cuenta la recomendación, algunos datos del autor y del libro, algunas frases sugiriendo e incitando a la lectura.

La escritura de buenas recomendaciones supone varias situaciones de acercamiento a la práctica de hablar sobre la lectura y comentar con otros intercambiando gustos y preferencias y escuchando las opiniones de los demás. Para lograr buenas recomendaciones también hay que proponer destinatarios reales de los textos: aquellos que no los hayan leído y se pueda anticipar que les complacería hacerlo.

➤ **Escribir textos sobre los ogros y dragones para la galería y el fascículo.**

La galería y el fascículo van a ser textos en los que se hace hincapié en quiénes son esos personajes. Esta pregunta supone pensar y escribir no solo cómo son, sino también en qué historias aparecen, qué hacen en esas historias, cómo se relacionan con otros personajes, por qué son como son o por qué actúan como actúan. Es decir, que la caracterización de cada personaje no se agota en la descripción de sus rasgos físicos que pueden ser completamente evidentes para cualquier lector si el producto final incluye la ilustración, sino que introduce una narración breve de su historia, la comparación o puesta en relación con otros personajes e historias y algunas explicaciones.

Las anotaciones producidas durante la lectura y el comentario de los textos son insumos imprescindibles para realizar estas escrituras más elaboradas y para publicar. Los alumnos por sí mismos no van a retomarlas. La práctica de recuperar las fichas, apuntes o textos que hemos elaborado mientras estudiamos con el propósito de organizar una nueva escritura o exposición oral es una señal de dominio en el área. Es una meta que los alumnos tendrán que alcanzar mediante la intervención de la enseñanza; por lo tanto, se requiere planificar instancias de recuperación de los escritos de trabajo como parte del proceso de escritura de estos nuevos textos, ya sea porque se leen y se usan algunas partes o porque se leen y se descartan para hacer un texto nuevo.

La escritura de estas caracterizaciones es un desafío para los alumnos y va a ser necesario intervenir para que pasen:

- ✓ De participar en la escritura colectiva de algunos personajes a escribir por sí mismos algunas partes de las caracterizaciones. Por ejemplo, los alumnos pueden completar una caracterización que se inició de manera colectiva, escribiendo en parejas o de manera individual lo que faltaría para completar y que fue discutido previamente también entre todos.
- ✓ De volver a contar la historia que conocen en la que el personaje actúa a resumir lo que el hace y permite caracterizar: *Es el ogro de “Pulgarcito”: quiere comerse a Pulgarcito y sus hermanos porque siempre come niños, pero Pulgarcito lo engaña...*

- ✓ De describir algunas características físicas de los personajes a presentar cómo es en relación con otros personajes, cómo es su forma de ser, citar parte de los cuentos para mostrar sus características.

➤ **Editar el texto del fascículo.**

La edición del fascículo supone un proceso de:

- Planificación del texto: discutir con los alumnos qué información se va a incluir y su organización, es decir, en cuántas partes lo van dividir; decidir sobre las ilustraciones, la tipografía y espacios de títulos, la relación entre textos e imagen, la cantidad de páginas.
- La revisión de las caracterizaciones para que entren en el espacio del fascículo y su relación con las ilustraciones que las acompañan.
- La escritura de los textos: desde los títulos y subtítulos hasta los epígrafes de las ilustraciones, una presentación, el índice, agradecimientos y citas que se quieran agregar.
- La producción de las tapas y la contratapa.

➤ **Presentar el fascículo a otros lectores.**

Para dar a conocer el fascículo es posible organizar presentaciones del producto. En estas ocasiones los alumnos pueden preparar la historia de lecturas y escrituras que los llevaron a lograr esos textos, recomendar las obras y promover la lectura del fascículo. Es una oportunidad también para recapitular sobre el trabajo realizado y reflexionar sobre su progreso como lectores y escritores en este proyecto.

Para reflexionar con los maestros y capacitadores:

- ¿Cómo definir la organización de la tarea –individual, grupal y colectiva– en los diferentes momentos de la secuencia?
- ¿Cuáles son los cuentos que lee el maestro? ¿Qué leen los alumnos?
- ¿Cómo alternar la lectura literaria y la lectura de textos de información sobre los personajes? ¿En qué momentos y con qué propósitos se pasa de una a otra?
- ¿Cómo retomar las escrituras intermedias que se van produciendo a medida que se lee en el momento de producir un texto para publicar?
- ¿Cómo ayudar a los distintos alumnos a mejorar sus escrituras para publicar? ¿Cómo revisarlas y corregirlas?
- ¿Cómo recapitular la experiencia de lectura y escritura para ayudar a los alumnos a discutir sobre sus progresos?
- ¿Cómo se utiliza la carpeta de los alumnos durante el desarrollo del proyecto?
- A medida que se desarrolla el proyecto, registrar aquellas modificaciones que van ocurriendo.